

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung

**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat

**Band:** 54 (1979)

**Heft:** 2

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

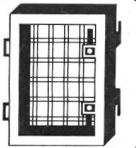
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Schutzraum-Abschlüsse und Belüftungsanlagen für private Schutzzäume und Zivilschutz-Organisationen.



Serramenti blindati e impianti di ventilazione per rifugi privati e centri di protezione civile.

**Marchi AG**  
CH-3000 Bern 5  
Telefon 031 25 16 25

**Marchi Officine SA**  
CH-6934 Bioggio  
Telefono 091 59 16 31

Wer den **Schweizer Soldat** liest, kann in militärischen Fragen mitreden, denn der **Schweizer Soldat** ist kompetent.

Für Abonnementenwerbungen

stellen wir gerne Probenummern und Bestellkarten zur Verfügung!

SCHWEIZER SOLDAT, 8712 Stäfa  
Postfach 56

# KRÜGER

## Luftentfeuchter

seit vielen  
Jahren auch  
in Schutz-  
räumen  
bestens bewährt!



Krüger + Co.

9113 Degersheim SG

8156 Oberhasli ZH

4114 Hofstetten bei Basel

3117 Kiesen BE

6596 Gordola TI

1052 Lausanne

071 54 15 44

01 850 31 95

061 75 18 44

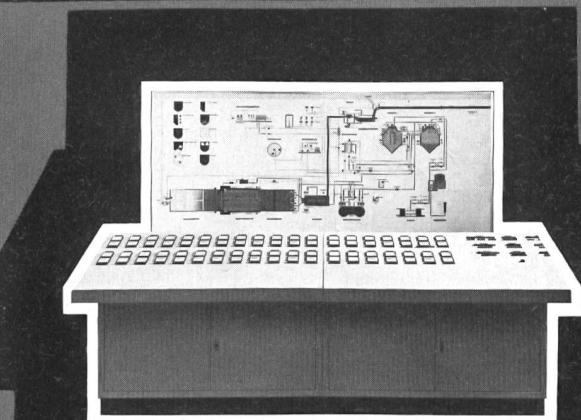
031 98 16 12

093 67 24 61

021 32 92 90



## SICHER SEIT 60 JAHREN



## STEUERUNGEN SCHALT- UND VERTEILANLAGEN

Die Weber AG projektiert Steuerungen, Kommandoanlagen, Schalt- und Verteilanlagen – konventionelle und elektronische – für rationelle Produktionseinrichtungen, programmierte Fabrikationsabläufe usw. Jahrzehnte erfolgreicher Zusammenarbeit mit einem breiten Kundenkreis haben den Arbeitsstil der Weber AG geprägt. Einen Stil, der exakt auf die anspruchsvollen Bedürfnisse des Marktes zugeschnitten ist.

- Eigenverbrauchsanlagen in Elektrizitätswerken
- Kabelverteilkabinen für die Energieversorgung
- Steuerzentralen in Industrien und Elektrizitätswerken
- Steuerungen mit Leuchtschaltbildern
- Kompakt-Verteilanlagen
- Steuerungen für Kehrichtverbrennungs- und Abwasserreinigungsanlagen
- Steuerungen für Zivilschutzanlagen

Weber AG, 6020 Emmenbrücke  
Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate  
Telefon 041-505544

8978

# **BRUCHFEST LEICHT SCHNELL GEREINIGT**



## **ORNAMIN®**

Ornamin, das Schweizer Qualitätsgeschirr eignet sich am besten für die Einrichtung von Zivilschutz-Anlagen und für den Betreuungsdienst, weil es vollkommen unfallsicher ist. Im Kantinenbetrieb, in Kasernen, bei militärischen Einheiten, in der MSA, überall steht dieses solide, absolut geruchlose und leicht zu transportierende Geschirr im Einsatz und bewährt sich ausgezeichnet.

- Ornamin ist bruchfest, splittert nicht und kann niemanden verletzen.
- Ornamin ist leicht und hat eine glatte und harte Oberfläche.
- Ornamin strahlt einen angenehmen Glanz aus.
- Ornamin ist geräuscharm.
- Ornamin ist heisswasserfest.
- Ornamin hält Speisen länger warm.
- Ornamin ist geschmackneutral.
- Ornamin verfärbt sich nicht durch Fruchtsäfte und Nahrungsmittel.

- Ornamin ist ideal zu reinigen, auch in Geschirrwaschmaschinen.
- Ornamin ist kältefest, die Temperatur im Kühlenschrank oder Tiefkühlfach kann ihm nichts anhaben. Es lässt sich auch ohne Bedenken auf 90°C erwärmen, soll aber weder auf offenes Feuer noch auf die heiße elektrische Platte gestellt werden.

Zum Reinigen von Ornamin eignen sich gebräuchliche Abwaschmittel. Schädlich sind sandhaltige Produkte, Stahlwolle oder ähnliche Reinigungsartikel.

P & C Werbe AG

**Ornapress AG, CH-8603 Schwerzenbach**



# **SKYGUARD — Einfache Bedienung**

*Das Bedienungskonzept  
ist beim Skyguard  
bewusst einfach gehalten.*

*Der taktisch optimierte  
und computergesteuerte*

*Bedienungsablauf  
funktioniert weitgehend  
vollautomatisch;  
Fehlmanipulationen sind  
ausgeschlossen.*

*Zu Ausbildungszwecken  
werden simulierte  
Kampfsituationen in den  
Computer eingelesen;*

*die Bedienung wird  
dadurch möglichst wirk-  
lichkeitsgetreu erlernt.*

*Milizsoldaten ohne  
besondere Vorbildung  
beherrschen die  
Handhabung des  
Skyguard in kürzester  
Zeit.*

Skyguard, das miniaturisierte  
Allwetter-Feuerleitgerät  
dient gleichzeitig der perma-  
nenten Luftraumüberwachung  
und der präzisen Steuerung  
von Mittelkaliber-Flabkanonen  
und Lenkwaffen. Es arbeitet  
weitgehend vollautomatisch  
und bildet einen wirksamen  
Schutz gegen angreifende  
Flugzeuge und Flugkörper.

Dieses mobile und kompakte  
Elektroniksystem besteht  
aus folgenden wichtigen  
Baugruppen: ● Pulsdoppler-  
Suchradar mit automatischem  
Zielalarm ● Pulsdoppler-  
Zielfolgeradar ● Combat dis-  
play system ● TV-Zielverfol-  
gungs-System ● Miniaturisier-  
ter und frei programmierbarer  
Digital-Computer ● Digital-  
Datenübertragungs-System  
● Übersichtliche und funk-  
tionsgerechte Bedienungs-  
konsole ● Integrierte  
Energieversorgungsanlage  
● Brandfeste, klimatisierte  
Bedienungskabine.

Skyguard — das modernste  
Elektroniksystem  
zur Luftraumverteidigung  
— eine Entwicklung von  
Contraves

**SKY  
GUARD**



# **contraves**

Zürich · Rom · München

Ein Unternehmen der  
Oerlikon-Bührle Gruppe



**Millionen  
tippen täglich  
auf  
Schindler-  
Aufzüge**

FRL • C 15837  
SCHUMACHER KAETI  
BUCHHANDLG., POSTFACH  
3000 BERN 7